




Kaip naudotis šia instrukcija

Šioje naudojimo instrukcijoje paaiškinta, kaip pagal taikomus kriterijų reikalavimus pateikti Ekologinio ženklų licencijos paraišką. Joje naudojami šie ženklai:

 – Įsidėmėtina arba svarbi informacija.

 – Esmės paaiškinimas.

 – Dokumentai, reikalingi atitikčiai kriterijams patvirtinti, įskaitant, jei reikia, nuorodas į deklaracijas.

Naudojimo instrukcijos sandara

A dalis. Bendroji informacija. Pateikiama informacija apie ES ekologinį ženklą (taip pat ir kriterijų suvestinė), paaiškinamas paraiškos teikimo procesas ir atsakoma į dažniausiai užduodamus klausimus apie jį.

B dalis. Produkto vertinimas ir tikrinimas. Apibūdinami Komisijos sprendime nustatyti specifinės produktų grupės kriterijai. Pavyzdys iš šio skirsnio:

Produktų grupės kriterijus

Svarbi informacija


Kriterijaus esmės paaiškinimas

Dokumentai, kurių teikiant paraišką reikia atitikčiai kriterijams įrodyti, įskaitant nuorodą į deklaracijos formos šabloną


3(c) Adhesion

Pigmented masonry primers for exterior uses shall score a pass in the EN 24624 (ISO 4624) pull-off test where the cohesive strength of the substrate is less than the adhesive strength of the paint, otherwise the adhesion of the paint must be in excess of a pass value of 1,5MPa.



Floor coatings, floor paints, floor undercoats, interior masonry primers, metal and wood undercoats shall score 2 or less in the EN 2409 test for adhesion.

 Transparent primers are not included in this requirement.

The applicant shall evaluate the primer and/or finish alone, or both applied together. When testing the finish alone this shall be considered the worst case scenario concerning adhesion.

 **Interpretation of criterion:** *The important adhesion characteristics here are for a 'system' that would be applied by a user. If a finish, that requires a recommended primer, is being assessed for the EU Ecolabel this 'system' should be tested (regardless of whether the primer is an EU Ecolabelled product). If the finish does not require a primer, only the finish should be tested. If it is the primer that is being assessed, the test should be performed on this paint only.*

Required documentation for Assessment and verification: Adhesion

-  The applicant shall provide a test report using the method EN ISO 2409 or EN 24624 (ISO 4624) as applicable.
-  [Template declaration: Adhesion](#)

C dalis. Paraiškos forma. Šią paraiškos formą pildo visi paraiškos teikėjai.

D dalis. Deklaracijos. Šių deklaracijų pildymas yra dalis paraiškos rengimo proceso. Pildant šias deklaracijas remiamasi atitinkamais B dalies skirsniais (Produkto vertinimas ir tikrinimas). Deklaracijos pavyzdys:



ES EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
A dalis. Bendroji informacija

Pavadinimas ir nuoroda į atitinkamą kriterijų

Deklaracija, įskaitant skirsnius, kuriuos pildo paraiškos teikėjas ir (arba) tiekėjas (-ai)

Informacija, kurią turi įrašyti už šią deklaraciją atsakingas asmuo

Declaration: Criterion 2 – TiO₂ declaration of non/low use to be completed by the applicant

(Please complete if the paint or varnish contains less than 3.0% w/w TiO₂)

*As the manufacturer/importer/retailer for paints and varnishes that comply with the EU Ecolabel, I, the undersigned, _____(1) hereby declare that the product formulation contains **less than 3.0% w/w** of titanium dioxide.*

Signature of person bearing legal responsibility:

Position held

Date:

Company Stamp:

! **Prieš užpildydami ir išsiųsdami paraiškos formą ar kitus dokumentus perskaitykite visą šią instrukciją. ES ekologinio ženklą klausimais kompetentingos įstaigos gali padėti licencijos turėtojams suprasti ES ekologinio ženklą kriterijus ir paaiškinti, kaip surinkti visus paraiškos dokumentus.**



Part A: Bendroji informacija

1 Įvadas

Ši naudojimo instrukcija¹ skirta jums padėti pateikti ES ekologinio ženklo suteikimo paraišką. Joje nurodyti visi duomenys, bandymai ir dokumentai, reikalingi atitikčiai kriterijams įrodyti.

Instrukcija grindžiama Komisijos sprendimu, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą specifinei produktų grupei. Kriterijų kopija pateikta



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>



Prieš pildydami paraiškos formą atidžiai perskaitykite kriterijų dokumentus.

1.1 Ar mano produktui gali būti suteiktas ES ekologinis ženklas?

Informacija apie tai, kokių tipų produktai įtraukti į produktų grupę ir kuriems produktams negali būti suteiktas ekologinis ženklas, pateikta Komisijos sprendimo, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, 1 straipsnyje.

1.2 Kriterijų tikslai

ES ekologiniu ženklu siekiama kiekvienu produkto gyvavimo ciklo etapu kuo labiau sumažinti įvairių jo poveikį aplinkai. Kriterijai nustatyti tokio lygio, kad pirmenybė būtų teikiama produktams, kurių bendras poveikis aplinkai yra mažesnis.

Informacija apie ES ekologinio ženklo kriterijų galiojimą pateikta



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>



Jei ES ekologinio ženklo licenciją jau turite ir norite vėl jos prašyti, atkreipkite dėmesį į [2 priedėlio](#) lentelėje nurodytus žymius senų ir naujų kriterijų skirtumus.

1.3 Kas gali teikti ES ekologinio ženklo paraišką?

ES ekologinio ženklo suteikimo paraiškas gali teikti gamintojai, importuotojai ir paslaugų teikėjai. Paraiškas gali teikti ir prekiautojai bei mažmenininkai, tačiau tik produktams, kurie pažymėti jų prekės ženklu.

¹ Ši naudojimo instrukcija yra orientacinė; ji neturi jokios teisinės galios ir jokiais atvejais negali pakeisti Komisijos sprendimo ar kitų atitinkamų teisės aktų. Kilus abejonėms dėl kokių nors instrukcijos punktų kreipkitės tiesiogiai į nacionalinę kompetentingą įstaigą.



1.4 Kur teikti paraišką?

ES ekologinio ženklą paraiškos teikiamos bendra paraiškos forma, galiojančia visoje Europos ekonominėje erdvėje (EEE).

Kiekviena šalis turi atstovą – vadinamąją kompetentingą įstaigą, kuri vertina paraiškas. Paraišką turite teikti tai EEE valstybei narei, kuri yra produkto kilmės šalis. Jei jūsų produkto kilmės šalis nepriklauso EEE, paraišką turėtumėte teikti tai EEE valstybei narei, kurioje produktas yra arba bus parduodamas.

Visos EEE valstybės narės paraiškas vertina pagal tuos pačius kriterijus, tačiau atskirose valstybėse gali šiek tiek skirtis paraiškų tvarkymo procedūros ir mokesčiai. Kiekvienos valstybės narės kompetentingos įstaigos duomenys ryšiams pateikti



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/competent-bodies.html>

1.5 Kokia paraiškos (sutarties) taikymo sritis?

Viena ES ekologinio ženklą paraiška apima vieną produktą arba įvairius produktus, nesvarbu, kiek įvairių pavadinimų ar prekės ženklų naudojama tam (tiems) produktui (-ams). Todėl teikdamas paraišką paraiškos teikėjas turi pateikti visus atitinkamo (-ų) produkto (-ų) prekės pavadinimus arba gamintojų naudojamus vidaus nuorodos numerius. Jei tai sudėtiniai produktai, paraiškoje turi būti pateiktos visos produkto sudėtyje esančios cheminės medžiagos ir mišiniai.

1.6 Kaip išplėsti ES ekologinio ženklą licencijos taikymą arba ją keisti?

Jei po ES ekologinio ženklą suteikimo licencijos turėtojas nori į licencijos taikymo sritį įtraukti daugiau produktų, jis turi laikytis šių sąlygų:

- jei į licencijos taikymo sritį norima įtraukti naujų gamintojų vidaus nuorodos numerius ir (arba) prekės pavadinimus, kurie nedarys poveikio atitiktai kriterijams, jis turi nusiųsti atitinkamą informaciją kompetentingai įstaigai. Ją išnagrinėjusi ir patvirtinusi kompetentinga įstaiga išduos patikslintą licenciją su pridėtais naujų ir (arba) papildomų gamintojų vidaus nuorodų numeriais ir (arba) prekių pavadinimais;
- jei į licencijos taikymo sritį norima įtraukti naujas technines charakteristikas, kurios darys poveikį atitiktai kriterijams (pvz., naujas medžiagas), arba pakeisti jau esančias tokias charakteristikas, jas prieš naudojimą turi patvirtinti kompetentinga įstaiga. Prašymą išplėsti licencijos taikymą reikia nusiųsti kompetentingai įstaigai drauge su visais būtinais patvirtinamaisiais dokumentais, kaip nurodyta atitinkamo (-ų) kriterijaus (-ų) vertinimo ir tikrinimo skirsnyje (-iuose);
- jei norima pridėti naujų tiekėjų arba esamus pakeisti kitais, visus naujus tiekėjus turi patvirtinti kompetentinga įstaiga. Kompetentingai įstaigai turi būti pateikti atitinkami dokumentai, įrodantys tiekėjų atitiktą kriterijams. Be to, kompetentingai įstaigai turi būti pateiktas atnaujintas tiekėjų sąrašas;



ES EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

A dalis. Bendroji informacija

- apie visus kitus pakeitimus, nedarančius poveikio atitikčiai kriterijams, taip pat turi būti pranešta kompetentingai įstaigai.

1.7 Nuolatinė kontrolė – paraiškos teikėjo atsakomybė

Paraiškos teikėjas privalo užtikrinti, kad produktas (-ai) arba paslauga (-os), kuriems kartą suteiktas ES ekologinis ženklas, ir toliau atitiktų ES ekologinio ženklo kriterijus.

Gavęs ES ekologinio ženklo licenciją jos turėtojas turi prireikus atnaujinti paraiškos dokumentus. Jei reikia nuolat daryti bandymus ar matavimus, licencijos turėtojas privalo bandymų rezultatus užregistruoti ir saugoti kitus susijusius dokumentus. Šių dokumentų nebūtina siųsti kompetentingai įstaigai (nebent to būtų specialiai reikalaujama – tuomet tai būtų nurodyta atitinkamo kriterijaus reikalavimuose), tačiau jie turi būti pateikti bet kada paprašius.

Jei kuriuo nors ES ekologinio ženklo licencijos galiojimo metu produktas nebeatitinka kriterijų, apie tai nedelsiant turi būti pranešta kompetentingai įstaigai ir pateiktos nukrypimo nuo kriterijų priežastys. Kompetentinga įstaiga nuspręs, kokių veiksmų imtis, pvz., prašyti atlikti papildomus matavimus, sustabdyti licencijos galiojimą ar kt.

1.8 Atitikties kriterijams įvertinimas

Kompetentinga įstaiga gali atlikti būtinus tyrimus siekdama stebėti, ar licencijos turėtojas vis dar laikosi ES ekologinio ženklo kriterijų, jo naudojimo sąlygų ir sutarties nuostatų. Šiuo tikslu kompetentinga įstaiga licencijos turėtojo gali prašyti pateikti bet kurias atitiktį patvirtinančius dokumentus ir jis prašymą turi patenkinti.

Be to, kompetentinga įstaiga gali bet kuriuo pagrįstu metu be įspėjimo paprašyti pateikti į patalpas ir licencijos turėtojas prašymą turi patenkinti.

1.9 Išlaidos

Paraiškos teikėjas atsako už paraiškos dokumentų surinkimą ir parūpina visus būtinus įrodymus, pvz., bandymų rezultatus ir kt.

Be to, paraiškos teikėjas turi mokėti paraiškos mokesčių² ir metinį licencijos mokesčių, jei to reikalauja kompetentinga įstaiga. Kai kuriais atvejais paraiškos teikėjo gali būti paprašyta sumokėti už patikrinimą vietoje, įskaitant už kelionę ir apgyvendinimą. Po ES ekologinio ženklo licencijos suteikimo kompetentinga įstaiga gali prašyti sumokėti ir už licencijos taikymo išplėtimą arba keitimą ir už patikrinimus vietoje. Daugiau informacijos



http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/eu-ecolabel_fees.pdf

² Pagal 2013 m. rugpjūčio 14 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 782/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 66/2010 dėl ES ekologinio ženklo III priedas (OL L 219, 2013 8 15, p. 26).

2 Paraiškos teikimo procesas

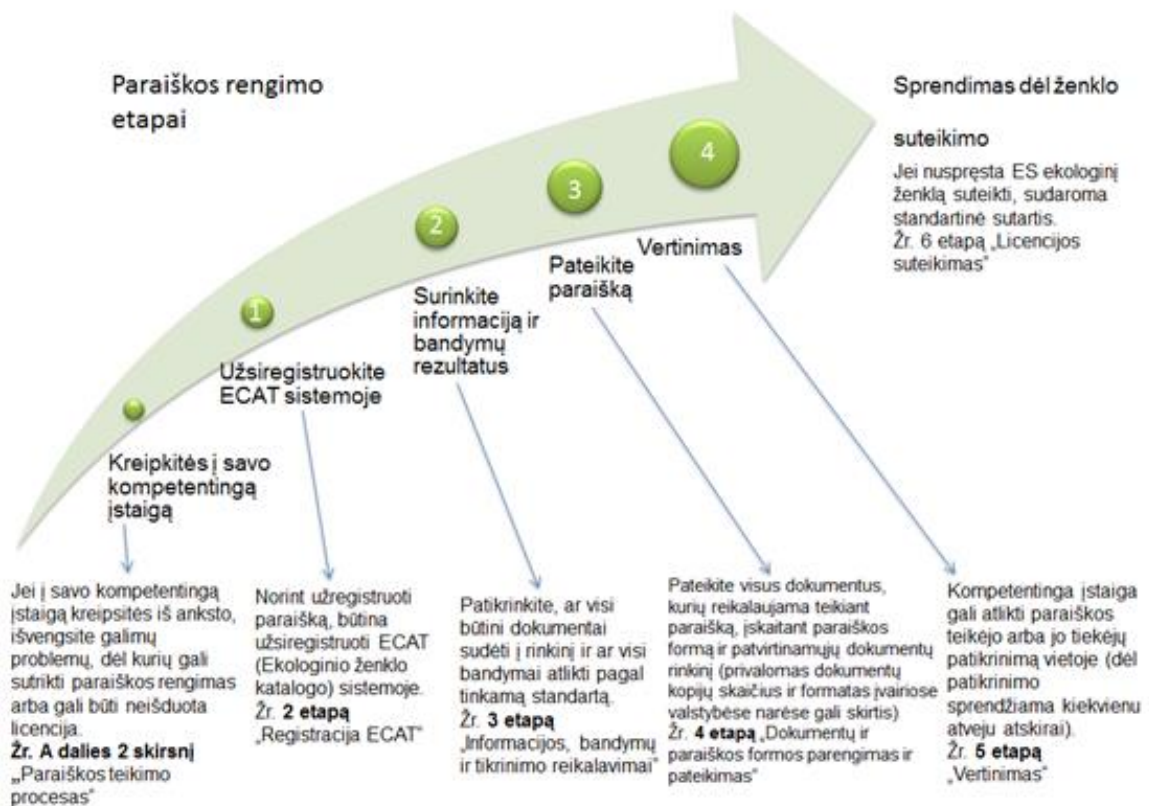
Pirmasis paraiškos teikimo proceso etapas – kreiptis į kompetentingą įstaigą, nes ji gali padėti surinkti paraiškos dokumentus. Norėdami sužinoti, kuriai kompetentingai įstaigai teikti paraišką, žr. skirsnį „Kur teikti paraišką?“.

ES ekologinio ženklo klausimais kompetentingų įstaigų kontaktiniai duomenys pateikti



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/competent-bodies.html>

Šiame paveikslėlyje parodyti ES ekologinio ženklo paraiškos teikimo etapai³. Jie išsamiau aprašyti tolesniuose paaiškinimuose.



³ Kadangi skiriasi įvairių valstybių narių ES ekologinio ženklo klausimais kompetentingų įstaigų struktūra, paraiškos mokesčio sumokėjimo terminai diagramoje nenurodyti. Dėl šių terminų paraiškos teikėjai turėtų teirautis tiesiogiai kompetentingos įstaigos.



1 etapas. Kreipimasis į kompetentingą įstaigą

ES ekologinio ženklą klausimais kompetentingos įstaigos gali padėti potencialiems licencijos turėtojams suprasti ES ekologinio ženklą kriterijus ir paaiškinti, kaip surinkti visus paraiškos dokumentus.

2 etapas. Registracija ECAT

Iš pradžių ES ekologinio ženklą licencijos suteikimo paraiška registruojama **ECAT** internetinėje sistemoje (internetiniame ES ekologinio ženklą elektroniniame kataloge).



Laikykites nurodymų, pateiktų elektroninio katalogo naudojimo instrukcijose, kurias galima atsisiųsti iš http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/ecolabelled_products/pdf/user_manual/Ecat_admin%20user%20manual%20for%20Applicants.pdf. Jose paaiškintas registracijos procesas, kuris apima produktų ir paslaugų registraciją Europos Komisijos autentifikacijos tarnybos (ECAS) sistemoje. Jei iškyla su ECAT sistema susijusių problemų, kreipkitės į [ES Ekologinio ženklą pagalbos tarnybą](#).

3 etapas. Informacijos, bandymų ir tikrinimo reikalavimai

Kad paraiškos dokumentuose būtų visa informacija ir bandymų rezultatai, kurių reikia produkto atitikčiai kiekvienam kriterijui parodyti, naudokitės kriterijų dokumentais, šioje naudojimo instrukcijoje pateikta informacija ir kontroliniais sąrašais. Kiekvieno kriterijaus aprašyme bus skyrelis, kuriame bus nurodyti *vertinimo ir tikrinimo* reikalavimai, prie kurių gali būti priskiriami produktų bandymai, atitikties deklaracijos arba nepriklausomas tikrinimas. Svarbu, kad duomenys būtų tikslūs ir pagrįsti; prireikus kompetentinga įstaiga gali atlikti papildomus patikrinimus.

Jei vertinant ir tikrinant atitiktį ES ekologinio ženklą kriterijams prireikia atlikti produktų bandymus, jie turėtų būti atliekami laboratorijose, kurios atitinka tam bandymui taikomus bendrus EN ISO 17025 arba lygiaverčius reikalavimus. Daugiau informacijos pateikta dokumente *Guidelines for a procedure for checking the criteria in respect of applications: use of test laboratories* („Tikrinimo, ar paraiškos atitinka kriterijus, procedūros gairės. Naudojimas bandymų laboratorijomis“). Jei reikia daugiau informacijos apie laboratorijos pasirinkimą, kreipkitės į savo [kompetentingą įstaigą](#).



Visas bandymų ir nepriklausomo tikrinimo išlaidas padengia paraiškos teikėjas. Į šias išlaidas turėtumėte atsižvelgti prieš priimdami sprendimą teikti paraišką.

4 etapas. Dokumentų ir paraiškos formos parengimas ir pateikimas

Atkreipkite dėmesį, kad dokumentų rinkinį, kuriame turi būti paraiškos forma ir visi pirmiau nurodyti patvirtinamieji dokumentai, reikės pateikti atitinkamai kompetentingai įstaigai. Jei jūsų paraiška bus patvirtinta, turėtumėte licencijos galiojimo laikotarpiu saugoti dokumentų rinkinio kopiją ir prireikus ją atnaujinti.



ES EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

A dalis. Bendroji informacija



Dėl informacijos apie specialų rinkinio formatą ir papildomus rekomendacinius dokumentus kreipkitės į kompetentingą įstaigą.

5 etapas. Vertinimas

Gavusi paraišką kompetentinga įstaiga išnagrinėja dokumentus, įskaitant visą tiekėjų tiesiogiai atsiųstą medžiagą, ir per du mėnesius nuo paraiškos gavimo pateikia jos teikėjui atsakymą. Kompetentinga įstaiga gali sudaryti visų papildomų dokumentų, kurių reikia atitikčiai ES ekologinio ženklo produktų grupės kriterijams užtikrinti, sąrašą. Šis sąrašas bus persiųstas paraiškos teikėjui, kuris turi užtikrinti, kad būtų pateikti atitinkami dokumentai.

Taip pat pažymėtina, kad kompetentinga įstaiga gali atsisakyti patvirtinti paraišką, jei dokumentai nepateikiami per šešis mėnesius nuo prašymo pateikti papildomos informacijos . .

Patvirtinusi visus dokumentus kompetentinga įstaiga gali atlikti paraiškos teikėjo ir (arba) jo tiekėjų patikrinimą vietoje. Dėl tokio patikrinimo kompetentinga įstaiga sprendžia kiekvienu atveju atskirai ir gali prašyti mokesčio už jį. Vėlgi, išsamesnės informacijos kreipkitės į savo kompetentingą įstaigą.

6 etapas. Licencijos suteikimas

Kai kompetentingai įstaigai įvertina ir patvirtina paraišką, sudaroma sutartis, kurioje nurodyti visi susiję produktai, įskaitant prekės pavadinimus ir gamintojo vidaus nuorodos numerius. Sutartyje pagal 2009 m. lapkričio 25 d. Reglamento (EB) Nr. 66/2010 IV priede pateiktą standartinę sutartį nustatomos ES ekologinio ženklo naudojimo sąlygos.

Kai paraiškos teikėjas pasirašo sutartį, jis kompetentingos įstaigos gali prašyti išduoti pažymėjimą arba kompetentinga įstaiga pati tokį pažymėjimą jam išsiunčia, priklausomai nuo įstaigos darbo tvarkos. Pažymėjime įrašoma:

- licencijos numeris, kuris gali būti naudojamas drauge su ES ekologinio ženklo logotipu;
- paraiškos teikėjo teisinis pavadinimas;
- produktai, kuriems suteiktas ES ekologinis ženklas;
- visi prekės pavadinimai, kuriais parduodamas produktas.

Kompetentinga įstaiga patars, kada atitinkamus produktus galima žymėti ES ekologinio ženklo logotipu ir užrašyti licencijos numerį.

Logotipas turi būti naudojamas laikantis ES ekologinio ženklo naudojimo gairių, kurios pateikiamos



http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

2.1 Kriterijų peržiūra



Kiekvienos produktų grupės kriterijai peržiūrimi kas trejus–ketverius metus; kai šie nauji patikslinti kriterijai įsigalioja, ES ekologinio ženklo turėtojai turi iš naujo teikti paraiškas. Todėl patartina į tai atsižvelgti renkant paraiškos teikimo laiką, kad išvengtumėte kelių paraiškos teikimo



ES EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

A dalis. Bendroji informacija

procesų iš eilės. Dažniausiai būna numatytas pereinamasis laikotarpis produktui (-ams) pakoreguoti ir prašyti iš naujo jį (juos) įvertinti; jis nurodomas naujų kriterijų dokumente.



Daugiau informacijos apie paraiškos teikimo procesą pateikta

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/how-to-apply-for-eu-ecolabel.html>



ES EKOLOGINIO ŽENKLO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
A dalis. Bendroji informacija

2.2 Kontrolinis sąrašas Kaip pateikti paraišką

Nuoroda	Reikalavimas	Pažymėkite, kai reikalavimas įvykdytas
1.1	Užtikrinti, kad produktas atitiktų ES ekologinio ženklo suteikimo reikalavimus	<input type="checkbox"/>
Internetinė nuoroda	Atsisiųsti atitinkamos produktų grupės kriterijus	<input type="checkbox"/>
1.4	Išsiaiškinti, kuriai atitinkamos valstybės narės kompetentingai įstaigai teikti paraišką	<input type="checkbox"/>
1.4	Susisiekti su atitinkama kompetentinga įstaiga ir pranešti jai apie savo ketinimą teikti ES ekologinio ženklo licencijos paraišką	<input type="checkbox"/>
2.1	Patikrinti, ar su atitinkamu produktu (-ais) ar paslauga susijusių kriterijų neketinama artimiausiu metu peržiūrėti ar atnaujinti ⁴	<input type="checkbox"/>
2.1 etapas	Kompetentingos įstaigos paprašyti informacijos apie paraiškos formas	<input type="checkbox"/>
2.2 etapas	Užsiregistruoti ECAT sistemoje	<input type="checkbox"/>
1.6	Jei pateikimas tik prašymas pakeisti informaciją apie produktus arba tiekėjus, apibrėžti pakeitimo pobūdį ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus	<input type="checkbox"/>

⁴ Informacija apie kriterijų peržiūrą pateikta <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>.